

Pro

Chapter 25

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 גַּם אֱלֹהִים מִשְׁלִי שְׁלֹמֹה אֲשֶׁר הָעֲתִיקוּ אֲנִשִּׁי חֲזָקָה מִלֶּךְ יְהוָה :
H3063 H4428 H2396 H0376 H6275 H8010 H4912 H0428 H1571

এইগুলি শলোমনের আরো কয়েকটি উক্তি। যিহুদার রাজা হিষ্কিয়ের ভৃত্যরা এই কথাগুলি লিখে নেয়।

2 כִּבְדֹּר אֱלֹהִים הַסֶּדֶק דָּבָר וּכְבֹּד מְלָכִים חָקֵר דָּבָר :
H1697 H2713 H4428 H3519 H1697 H5641 H0430 H3519

ঈশ্বরের মাহাত্ম্যের জন্য তিনি আমাদের যা জানাতে চান না তা লুকিয়ে রাখেন। একজন রাজা যা কিছু প্রকাশ করেন তার জন্য তাঁকে সম্মান দেওয়া হয়ে থাকে।

3 שָׁמַיִם לָרוֹם וְאַרְצָא לְעֵמֶק וְלֵב מְלָכִים אֵין חָקֵר :
H2714 H0369 H4428 H6011 H0776 H7312 H8064

আমাদের মাথার অনেক ওপরে রয়েছে আকাশ এবং আমাদের পায়ের তলায় আছে গভীর মাটি। রাজাদের মনও সে রকমই। আমরা তাঁদের বুঝতে পারি না।

4 הָנוּ סִינַיִם מִכְסָף וַיֵּצֵא לְצִרְתָּה כָּלִי :
H3627 H6884 H3318 H3701 H5509 H1898

যদি রূপার থেকে খাত বের করে ফেলে তাকে শুদ্ধ করা যায়। তাহলে স্বর্ণকার তা থেকে সুন্দর কিছু বানাতে পারে।

5 הָנוּ רָשָׁע לִפְנֵי מֶלֶךְ וַיָּבִין בַּצֶּדֶק כִּסְאוֹ :
H3678 H6664 H4428 H6440 H7563 H1898

ঠিক সেভাবেই যদি রাজার কাছ থেকে কুপারামর্শদাতাদের সরিয়ে ফেলা যায় তাহলে ন্যায় তার রাজ্যের ভিত্তি আরো মজবুত করবে।

6 אֶל תַּתְּהֵרָה לִפְנֵי מֶלֶךְ וּבִמְקוֹם הָדָלִים אֶל תַּעֲמֹד :
H5975 H0408 H4725 H4428 H6440 H1921 H0408

রাজার সামনে কখনও নিজের সম্বন্ধে হামবড়াই করো না। একজন বিখ্যাত ব্যক্তিব্যবহার ভান করো না।

7 כִּי טוֹב אֲמֹר לִי עֲלֶיהָ הִנֵּה מְהֻשָּׁפֵלָה לִפְנֵי נָדִיב אֲשֶׁר רָאִי עֵינָי :
H7200 H5081 H6440 H8213 H2008 H5927 H0559

নিজে থেকে রাজার কাছে গিয়ে অন্য লোকের সামনে অপমানিত হওয়ার থেকে রাজার আমন্ত্রণ পেয়ে তার কাছে যাওয়া অনেক ভাল।

8 אֶל תֵּצֵא לָרֵב מִהָרָה פֶּן מֵהָ תַּעֲשֶׂה בְּאַחֲרֵיתָהּ בְּחַכְלָיִים אַתָּה רַעְיָה :
H7453 H0853 H3637 H0319 H4100 H6435 H7378 H3318 H0408

তুমি যা কিছু দেখেছ সে সম্বন্ধে বিচারকের কাছে বলবার জন্য তাড়াহুড়ো করো না। যদি কেউ প্রমাণ করে যে তুমি যা দেখেছ তা ভুল। তাহলে তুমি অপ্রস্তুতে পড়বে।

9 רִיבָה רִיב אַתָּה רַעְיָה וְסוֹד אַחֲרָה אֶל תִּגַּל :
H1540 H0408 H0312 H5475 H7453 H0854 H7378 H7379

যদি কারো সঙ্গে তোমার কোন বিষয় দ্বিমত হয় তবে সে বিবাদ নিজেরাই মিটিয়ে ফেল। পরের কোন গোপন কথা কখনও প্রকাশ করে দিও না।

10 פֶּן־ יִחְדָּרְךָ שִׁמְעֵךְ אֶרְבֶּתְךָ לֹא תִשָּׁבֵב:
H7725 H3808 H1681 H8085 H6435

তুমি যদি তা কর তুমি লজ্জায় পড়ে যাবে এবং বদনাম তোমাকে কখনও ছেড়ে যাবে না।

11 תַּפְּוֹתַי זָהָב בְּמִשְׁכָּנֶיךָ כֶּסֶף רָזָרְךָ דָּבָר עַל־ אֶפְרָיִם:
H0655 H1696 H1697 H3701 H4906 H2091 H8598

ঠিক সময় ঠিক কথাটি বলা হল একটি রূপোর ফ্রেমে সোনার আপেলের মতো।

12 נָזִים זָהָב וַחֲלִי־ כֶתֶם מוֹכִיחַ קָכָם עַל־ אֶזְן שִׁמְעֶת:
H8085 H0241 H2450 H3198 H3800 H2481 H2091 H5141

জ্ঞানী লোকের সতর্কবাণী হল সব থেকে ভালো সোনার তৈরী আংটি বা গহ্নের থেকেও দামী।

13 כְּצִנֹּת וּשְׁלָג בָּיוֹם קָצִיר צִיר גִּאֲמֹן לְשִׁלְחָיו וְנֶפֶשׁ אֲרָנוֹ יֹשִׁיב:
H7725 H0113 H5315 H7971 H0539 H3117 H7950

গরমের দিনে শস্য কাটার সময় শীতল জলের মতোই একজন বিশ্বস্ত দূত তার প্রেরকের কাছে মূল্যবান।

14 נְשִׂאִים וְרוּחַ וְגֶשֶׁם אֵין אִישׁ מִתְחַלֵּל בְּמַתָּת שֹׁקֵר:
H8267 H4991 H0376 H0369 H1653 H7307

যে সব লোকরা উপহার দেবে বলে প্রতিশ্রুতি দেয় কিন্তু তা পালন করে না তারা হল সেই সব মেঘ বা হাওয়ার মতো যা বৃষ্টি আনে না।

15 בְּאָרֶךְ אַפִּים יִפְתָּה קָצִין וְלִשְׁוֹן רָכָה תִּשְׁבֶּר־ נָרָם:
H1634 H7665 H7390 H3956 H7101 H0639 H0753

তুমি যদি কাউকে ধৈর্য্য সহকারে কোন ব্যাপারে বোঝাতে পারো তাহলে রাজারও মত পরিবর্তন করানো যায়। শান্তভাবে কথা বলার ক্ষমতা খুব শক্তিশালী।

16 דָּבֵשׁ מִצָּאָתָא אֵכֹל דִּיךָ פֶּן־ תִּשְׁבַּעְנוּ וַתִּקְאֲתוּ:
H6958 H7646 H6435 H1767 H0398 H4672 H1706

মধু সুমিষ্ট কিন্তু তা বেশী মাত্রায় খেলে অসুখ হয়।

17 חֲקֹר רִגְלָךְ מִבֵּית רַעֲךָ פֶּן־ יִשְׁבַּעְךָ וַיִּשְׁנֹאךָ:
H8130 H7646 H6435 H7453 H7272 H3365

ঠিক তেমনই। যদি তুমি প্রায়ই তোমার প্রতিবেশীর বাড়ি যাও। সে তোমাকে ঘৃণা করতে শুরু করবে।

18 מִפִּיץ וַחֲרָב וַחֲזָן שָׁנוֹן אִישׁ עֲלָה בְּרַעְיָה עַד שֹׁקֵר:
H8267 H5707 H7453 H0376 H8150 H2671 H2719 H4650

যে ব্যক্তি আদালতে মিথ্যে কথা বলে সে খুব বিপজ্জনক। সে হল একটি তরোয়াল। একটি মুণ্ডর বা একটি তীক্ষ্ণ বাণের মতো।

19 שֹׁן רָעָה וְרִגְלָ מוֹעֲדָת מִבְּטָח בּוֹזֵר בָּיוֹם צָרָה:
H3117 H0898 H4009 H4154 H7272 H7465 H8127

বিপদের সময় কখনও মিথ্যাবাদীর ওপর নির্ভর কোরো না। সে হল একটা নড়বড়ে দাঁত বা একটি টলমলে পায়ের মতো।

20 מַעֲרָה וּבָנָה בַּיּוֹם הַהוּא חָמֵץ עַל־ נֹתַר וְשָׂרָר בְּשָׂרִים עַל לֶב־ רָע: פּ

[H7891](#) [H5427](#) [H2558](#) [H7135](#) [H3117](#)

একজন শোকাক্ত মানুষকে আনন্দের গান শোনানো হল একটি শীতের দিনে লোকদের গা থেকে বস্ত্র কেড়ে নেওয়ার মতো। যারা শীতে জমে যাচ্ছে। এ হলো যেন সোডার সাথে অল্প রস মেশানো।

21 אִם־ רָעַב שָׁנְאָה הָאֲכִלָּהּ לָחֶם וְאִם־ צָמָא הִשְׁקָהּ מַיִם:

[H4325](#) [H8248](#) [H6771](#) [H3899](#) [H0398](#) [H8130](#) [H7457](#)

যদি তোমার শত্রু ক্ষুধার্ত হয় তাকে খাবার দাও। যদি সে তৃষ্ণার্ত হয় তবে তাকে জল দাও।

22 כִּי גִחָלִים אָתָּה חַתָּה עַל־ רֹאשׁוֹ יִיהוֶה יִשְׁלֹם לָךְ:

[H3068](#) [H2846](#) [H1513](#)

তুমি এরকম করলে সে লজ্জা পাবে। সেটা হবে যেন তার মাথায় জ্বলন্ত কয়লা রাখার মত এবং প্রভু তোমাকে শত্রুর সঙ্গে ভাল ব্যবহার করার জন্য পুরস্কৃত করবেন।

23 רִיחַ צָפוֹן תְּחוֹלֵל נִשְׁם וּפָנִים נִזְעָמִים לְשׁוֹן סִתָּר:

[H3956](#) [H2194](#) [H6440](#) [H1653](#) [H6828](#) [H7307](#)

উত্তর দিক থেকে বয়ে আসা হাওয়ায় বৃষ্টি হয়। ঠিক এমন করেই গুজব থেকে ক্রোধ জন্ম নেয়।

24 טוֹב נְשָׁת עַל־ פֶּתַח־ גִּגְ מִמַּשְׁתַּ [מְרוֹנִים] (מְרוֹנִים) וּבֵית חֶבֶר:

[H2267](#) [H4066](#) [H4066](#) [H0802](#) [H1406](#) [H6438](#) [H3427](#)

একজন মুখ। খরা স্ত্রীর সঙ্গে এক বাড়িতে থাকার চেয়ে ছাদে থাকা ভাল।

25 מַיִם הָרִים עַל־ נֶפֶשׁ עֲיִפָּה וְשִׁמּוּעָה טוֹבָה מֵאַרְץ מֶרְחָק:

[H4801](#) [H0776](#) [H8052](#) [H5889](#) [H5315](#) [H7119](#) [H4325](#)

দূরের কোন স্থান থেকে আসা সুসংবাদ হল উত্তপ্ত ও তৃষ্ণার্ত অবস্থায় পাওয়া শীতল জলের মতো।

26 מַעַן גִּרְפָּשׁ וּמִקּוֹר מִשְׁחַת צָדִיק מָט לְפָנָיִךְ רָשָׁע:

[H7563](#) [H6440](#) [H4131](#) [H6662](#) [H7843](#) [H4726](#) [H7515](#) [H4599](#)

যদি কোন ভালো মানুষ দুর্বল হয়ে পড়ে কোন মন্দ লোককে অনুসরণ করে তা হবে পরিষ্কার জল দূষিত হয়ে যাওয়ার মতো ব্যাপার।

27 אָכַל דְּבַשׁ הָרָבּוֹת לֹא־ טוֹב וַחֲקָר כְּבָדָם כְּבוֹד:

[H3519](#) [H3519](#) [H2714](#) [H3808](#) [H1706](#) [H0398](#)

খুব বেশী মধু খাওয়া ভালো নয়। ঠিক তেমনই নিজের জন্য সম্মান আদায়ের চেষ্ঠাও সম্মানের নয়।

28 עִיר פְּרוּצָה אֵין חוֹמָה אִישׁ אֲשֶׁר אֵין מַעְצָר לְרוּחוֹ:

[H7307](#) [H4623](#) [H0369](#) [H0376](#) [H2346](#) [H0369](#) [H6555](#)

যে মানুষ নিজেকে সামলাতে পারে না সে হল সেই শহরের মতো যার প্রাচীর ভেঙে গেছে।